

## Lihkahusak – kunst- og språkprosjekt Márkomeannu 2010

### EVENES KOMMUNE

**Báhkiniid beassi** (Hedningereir)  
Gangbrua over E10 i Bogen, banner

**Ale mu healbba** (Ikke glem meg)  
Markebygdene, banner

**Doalvo mu apmasiidda** (Ta meg til de fremmede)  
Harstad/Narvik lufthavn, Evenes, banner

**Oidnojuvvon** (Forutsett)  
Harstad/Narvik lufthavn, Evenes, skilt

**Varravárri** (Blodåre)  
ETS Truck Stop på Nautå (Statoil), skilt

**Leago niehku?** (Er det en drøm?)  
Joker Liland, skilt

**Guhkás lean smiehtadan,  
guhkás lean áigon**  
(Langt har jeg grublet,  
langt har jeg villet)  
Evenes syke- og bygdehjem på Liland, skilt

**Stunželáddu** (Badedam)  
Evenesvika, skilt

**Halit sárgásak saddame** (Blå tegninger blir til)  
Niingskroa i Bogen (Statoil), skilt

**Čáhppes čietnadat** (Svart dyp)  
NATO-kaia i Bogen, skilt

**Visot vássán mearkkasmaehttun dál** (Alt forgangent ubetydelig nå)  
Strandvannet i Bogen, skilt

**Ruoná suonjas** (En grønn, liten melodi)  
Liakollen, skilt

**Boađe ruovttoluotta** (Kom tilbake)  
Attergårdsveien i Snubba, skilt

## SKÅNLAND KOMMUNE

**Ápmileatni eallin** (Semi-samens liv)  
Coop Prix på Evenskjer, banner

**Buoragit boahtin** (Velkommen)  
Over rv 83, under E10, Elvemo, skilt

**Mierkkáiduvvon** (Innhyllet i tåke)  
Baren på puben Andre Etasje, Evenskjer, skilt

**Árjjuid gehtte** (Uten årer)  
Båthavna på Evenskjer, skilt

**Galmmas/liekkas/galmmas/liekkas** (Kaldt/varmt/kaldt/varmt)  
Isbadestranda på Evenskjer, skilt

**Guhkás lean mátkkoston,  
guhkás lean oaidnán**  
(Langt har jeg reist,  
langt har jeg skuert)  
Skånland sykehjem, Evenskjer, skilt

**Beaiveálgu** (Daggry)  
Venterommet på Evenskjer legekantor, skilt

**Visot vássán buollime dál** (Alt forgangent brenner nå)  
Lille Trøssevann, skilt

**Goktes geavvá?** (Hvordan går det?)  
Snuplassen i Nipen, skilt

**Muitalusak** (Fortellinger)  
Det gamle reinslakteriet ved Geitvannet (fjellveien fra Trøssemark), skilt

**Aktii čadnojuvvon** (Sammenknyttet)  
Tjeldsundbrua Kro & Hotell, skilt

**Máddogiid vara gohčču** – Forfedrenes blod kaller  
Vilgesvárre, skilt

**Ábiid álgu** (Havenes opprinnelse)  
Huset i havet, Grov, skilt

**Árbi** (Arv)  
Grovfjord Mek. Verksted, skilt

## NARVIK KOMMUNE

**Ruovdevarra** (Jernblod)  
Narvik rådhus, banner

**Vilges várik gahčček** (Hvite fjell faller)  
Fjellheisrestauranten i Narvik, skilt

**Muital mánáide** (Fortell barna)  
Torghallen i Narvik (Fiskehallen), skilt

**Máilmmi lihkastagak** (Verdens bevegelser)  
Det første posthuset i Narvik, skilt

**Suoláduvvan** (Bestjålet)  
Gulbransons park i Narvik, skilt

**Čavnno** (Flyttingsled)  
Narvik stasjon, skilt

**Biegga savkala burgerkioskka sinne lea soamis** (Vinden hvisker i burgersjappa fins noen)  
Det Lille Kjøkken i Bjerkvik, skilt

**Bálgák leabbadik** (Stiene bretter seg ut)  
Søndre-/nordre-krysset i Vassdalen, skilt

## HARSTAD KOMMUNE

**Ođđa nagir boahtá** (Ei ny søvn kommer)  
Gangbrua over fv 116 i Kanebogen, banner

**Áigi val lihčui** (Tid skulle det finnes)  
I foajeen på Harstad Kulturhus, skilt

**Borjjasteaddji** (Den seilende)  
Kulturhuskaia, skilt

**Ale jeara.**  
**Ale jáme.**  
**Jugis gáfe.**  
(Ikke spør.  
Ikke dø.  
Drikk kaffe.)  
Café De 4 Roser i Harstad, skilt

**Min joarkip ovddosguvlui** (Vi fortsetter framover)  
Havnekafeen, Harstad, skilt

**Ringge siidii** (Ring hjem)  
Ved den røde telefonkiosken i Harstad sentrum, skilt

**Lean mihtidan ealliman nu ja nu** (Jeg har utmålt livet mitt sånn og sånn)  
Galleri NordNorge, skilt

**Giire giire** ("Komme så, sauen")  
Røkenes Gård, skilt

**Giehtalaga** (Hand i hand)  
Gressholmen, skilt

## GRATANGEN KOMMUNE

**Geasánas geasuha** (Trekkspeilet tiltrekker)

I restauranten på Foldvik Brygger, skilt

## FESTIVALOMRÅDET PÅ GÁLLOGIEDDI

**Luoitte noađi** (Slipp børa)

Inngangen på Márkomeannu, skilt

**Bures dutnje** (Hei til deg)

Våningshuset på Gállogieddi, skilt

**Amas giehta** (Ei fremmed hand)

Ved storsteinen på Gállogieddi, skilt

## IKKE AVGJORT

**Bija kortii** (Sett det på kortet)